

Distr.: Restricted  
2 April 2014  
Russian  
Original: English and Russian  
only

---

**Рабочая группа по железнодорожному транспорту**

**Группа экспертов по единому железнодорожному праву**

**Седьмая сессия**

Женева, 3–4 апреля 2014 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

**Определение соответствующей системы управления для единого  
железнодорожного права с использованием опыта международных  
организаций в области железнодорожного транспорта**

**Система управления СМГС и ЦИМ**

Представлено комитетом организации сотрудничества железных дорог

№		СМГС	ЦИМ	ВЫВОДЫ
1	2	3	4	5
1.	<b>Статус документа</b>	<p>Международное соглашение.</p> <p>Членами ОСЖД являются органы исполнительной власти, ведающие железнодорожным транспортом, или центральные органы железных дорог, имеющие полномочия от своих правительств.</p>	<p>Приложение В к Конвенции о международных железнодорожных перевозках (КОТИФ).</p> <p>Протокол 1999 г. о принятии измененной КОТИФ подлежит ратификации, принятию или одобрению.</p>	
2.	<b>Стороны</b>	Министерства, ведающие железными дорогами.	Государства-члены КОТИФ.	
3.	<b>Цель</b>	Организация перевозок грузов в прямом международном железнодорожном сообщении.	Установление единого правопорядка в области договора о перевозке грузов при прямом международном сообщении, включая дополнительные перевозки, использующие другие транспортные средства и являющиеся предметом одного договора.	
4.	<b>Область применения</b>	На условиях СМГС производится перевозка грузов в прямом международном железнодорожном грузовом сообщении между станциями, указанными в § 2 статьи 3 СМГС, по накладным, предусмотренным СМГС, и только по сети железных дорог-участниц СМГС.	<p>ЦИМ применяются к любому договору железнодорожной перевозки грузов за плату, если место приема и место выдачи груза расположены в двух различных государствах-членах. Применение не зависит от места жительства или места работы и национальности заключающих договор сторон.</p> <p>ЦИМ применяются также к договорам железнодорожной перевозки грузов за плату, если место приема и место выдачи груза расположены в двух различных государствах, одно из которых является государством-членом, и если договаривающиеся стороны согласились о том, что договор подпадает под действие ЦИМ.</p> <p>Если международная перевозка, являющаяся предметом единого договора, включает, помимо железнодорожной</p>	

<i>№</i>		<i>СМГС</i>	<i>ЦИМ</i>	<i>ВЫВОДЫ</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
			<p>перевозки через границу, еще и автомобильные перевозки или перевозки по внутренним судоходным линиям внутри государства-члена, то применяются ЦИМ.</p> <p>Если международная перевозка, являющаяся предметом единого договора, включает, помимо железнодорожной перевозки, морскую перевозку или перевозку через границу по внутренней судоходной линии, то ЦИМ применяются, если морская перевозка или перевозка по внутренней судоходной линии производится по линиям, внесенным в перечень линий, предусмотренный в § 1 статьи 24 КОТИФ.</p>	
5.	<b>Депозитарий</b>	Комитет ОСЖД.	Генеральный секретарь ОТИФ.	
6.	<b>Функции депозитария</b>	В соответствии со статьей 77 части VII Венской Конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года.	В соответствии со статьей 77 части VII Венской Конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года.	
7.	<b>Функции</b>	<p><b>Председатель Комитета ОСЖД:</b></p> <p>Председатель Комитета организует работу Комитета и несет ответственность за надлежащее исполнение своих функций перед Совещанием Министров и Конференцией.</p> <p>Исполнительным органом ОСЖД является Комитет.</p> <p>Функции Председателя Комитета ОСЖД и Комитета ОСЖД разграничены и установлены Регламентом Комитета ОСЖД.</p>	<p><b>Генеральный секретарь ОТИФ:</b></p> <p>Генеральный секретарь исполняет функции секретариата Организации. Функции Генерального секретаря установлены КОТИФ.</p>	

<i>№</i>		<i>СМГС</i>	<i>ЦИМ</i>	<i>ВЫВОДЫ</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
8.	<b>Расчетная единица</b>	Швейцарский франк.	СДР (специальное право заимствования, определенное Международным валютным фондом).	
9.	<b>Изменения и дополнения:</b>			
	- принимаются:	СМГС и СИ к СМГС могут быть изменены или дополнены по взаимному согласию железных дорог - участниц СМГС письменным путем через Комитет ОСЖД или путем переговоров на Комиссии ОСЖД по транспортному праву с последующим утверждением их проектов решений Комитетом и представлением сессии Совещания Министров для сведения.	Генеральной ассамблеей или Ревизионной Комиссией.	
	- право представлять предложения:	Стороны СМГС.	Государства-члены или Генеральный секретарь.	
	- термины:	1. СМГС и СИ к СМГС могут быть изменены по истечении не менее пяти лет с последней даты введения их в действие, за исключением Приложения 2, которое может быть изменено по истечении не менее двух лет с последней даты введения его в действие.  2. По отдельным особо важным вопросам, требующим изменения СМГС и СИ к СМГС, по которым нельзя придерживаться пятилетнего срока, такое изменение возможно при выполнении следующих условий:  - предложения по изменению рассматриваются, если это потребует не менее 1/3 железных дорог - участниц СМГС;	Не установлены.	

№		СМГС	ЦИМ	ВЫВОДЫ
1	2	3	4	5
		<p>- разработанные Комиссией ОСЖД по транспортному праву изменения утверждаются Комитетом ОСЖД с последующим представлением их сессии Совещания Министров для сведения.</p>		
	- ведение дел:	<p>Ведение дел по СМГС возложено на Комитет ОСЖД (Комиссию ОСЖД по транспортному праву).</p> <p>Комиссия работает на совещаниях и состоит из делегаций сторон СМГС.</p> <p>Предложения по изменению и дополнению СМГС должны представляться Комитету ОСЖД и одновременно всем сторонам СМГС не позднее, чем за 2 месяца до созыва совещания Комиссии.</p> <p>Работа Комиссии, связанная с принятием изменений и дополнений в СМГС ведется экспертами и включает в себе два этапа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- рассмотрение предложений по изменению и дополнению СМГС экспертами;</li> <li>- согласование предложений по изменению и дополнению СМГС на совещании Комиссии ОСЖД по транспортному праву.</li> </ul>	<p>Ведение дел по ЦИМ возложено на Генерального секретаря ОТИФ.</p> <p>Все поступающие предложения по изменению ЦИМ рассматриваются Ревизионной комиссией. В необходимых случаях привлекаются эксперты или создаются рабочие группы.</p> <p>Генеральный секретарь представляет предложения по изменению ЦИМ членам Ревизионной комиссии и наблюдателям не позднее, чем за 2 месяца до созыва совещания.</p> <p>Ревизионная комиссия принимает решения по изменению ЦИМ или готовит материалы для принятия решения на Генеральной Ассамблее.</p>	
	- действительность совещаний:	<p>1. Совещание Комиссии действительно, если на нем присутствует не менее двух третей сторон СМГС.</p> <p>2. Совещание экспертов действительно, если на нем присутствует не менее одной третьей сторон СМГС.</p>	<p>1. Генеральная Ассамблея действительна, если на ней присутствует большинство государств-членов.</p> <p>2. Ревизионная комиссия состоит из государств-членов. Совещание Комиссии действительно, если на нем присутствует большинство ее членов.</p>	

№		СМГС	ЦИМ	ВЫВОДЫ
1	2	3	4	5
	- голосование:	На всех этапах процесса выработки, а затем принятия окончательных решений применяется принцип единогласия.	<p>1. Решения Генеральной Ассамблеи принимаются большинством голосов присутствующих государств-членов.</p> <p>2. При условии присутствия во время голосования не менее одной третьей членов Ревизионной комиссии ее решения принимаются большинством голосов присутствующих членов.</p>	
	- вступление в силу:	<p>1. Дата вступления в силу изменений и дополнений СМГС и СИ к СМГС, принятых по истечении не менее пяти лет с последней даты введения их в действие, а также изменений и дополнений Приложения 2, принятых по истечении не менее двух лет с последней даты введения его в действие, устанавливается Комитетом ОСЖД.</p> <p>2. По отдельным особо важным вопросам, требующим изменения СМГС и СИ к СМГС, по которым нельзя придерживаться пятилетнего срока, принятые изменения вступают в силу с 1 июля следующего года, если в течение 2 месяцев после их направления всем железным дорогам-участницам СМГС не последует возражений от какой-либо железной дороги-участницы СМГС.</p>	<p>1. Изменения ЦИМ, принятые Генеральной ассамблеей, вступают в силу через двенадцать месяцев после их одобрения половиной государств-членов, не сделавших заявления о том, что они не будут полностью применять ЦИМ, для всех государств-членов, за исключением тех, кто до их вступления в силу сделали заявление, согласно которому они не одобряют данные изменения, и тех, которые сделали заявление о том, что они не будут полностью применять ЦИМ.</p> <p>2. Для всех государств-членов изменения ЦИМ, принятые Ревизионной комиссией, вступают в силу в первый день двенадцатого месяца, считая с месяца уведомления Генеральным секретарем государств-членов об этих изменениях.</p> <p>3. Государства-члены могут представлять возражения в четырехмесячный срок с момента уведомления. В случае возражения одной четверти государств-членов изменение не вступает в силу. В государствах-членах, представивших возражения против решения в установленные сроки, применение полностью соответствующего Приложения приостанавливается для сообщения с государствами-членами или между ними с момента вступления в силу решений.</p>	

<i>№</i>		<i>СМГС</i>	<i>ЦИМ</i>	<i>ВЫВОДЫ</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
10.	<b>Заявления и оговорки</b>	<p>1. Железные дороги, страны которых являются одновременно участниками других международных соглашений, могут осуществлять грузовые перевозки между собой на основе этих соглашений.</p> <p>2. На железных дорогах Венгрии СМГС применяется исключительно к перевозкам грузов, осуществляемым через государственную границу с Украиной.</p> <p>3. Оговорки о неприменении отдельных положений СМГС не предусмотрены.</p>	<p>1. Каждое государство, подписавшее конвенцию о прямой международной железнодорожной перевозке грузов, сравнимую с ЦИМ, может при направлении заявления о присоединении к КОТИФ заявить, что оно будет применять ЦИМ только к перевозкам, осуществляемым на части железнодорожной инфраструктуры, расположенной на ее территории. Эта часть железнодорожной инфраструктуры должна быть точно определена и быть связана с железнодорожной инфраструктурой государства-члена.</p> <p>2. Каждое государство-член может заявить в любой момент, что оно не будет применять полностью ЦИМ. Оговорки и заявления о неприменении некоторых положений ЦИМ допускаются лишь в том случае, если такие оговорки и заявления явным образом предусмотрены самими положениями.</p> <p>3. Оговорки и заявления направляются депозитарию. Они начинают действовать с момента вступления в силу Конвенции для соответствующего государства. Любое заявление, представленное после этого вступления в силу, начинает действовать с 31 декабря года, следующего за годом представления этого заявления. Депозитарий информирует об этом государства-члены.</p>	
11.	<b>Перечни линий</b>	Нет.	Морские и внутренние судоходные линии, указанные в первых статьях ЦИМ, по которым осуществляются перевозки, являющиеся предметом единого договора перевозки, помимо железнодорожной перевозки, включаются в Перечень	

№		СМГС	ЦИМ	ВЫВОДЫ
1	2	3	4	5
			морских и внутренних судоходных линий ЦИМ. Генеральный секретарь сообщает всем государствам-членам о включении или исключении какой-либо линии. Перевозка по морским и внутренним судоходным линиям подпадает под действие КОТИФ по истечении одного месяца со дня уведомления Генеральным секретарем о ее включении в Перечень. Такая линия перестает быть под действием КОТИФ по истечении трех месяцев со дня уведомления Генеральным секретарем о ее исключении из Перечня, за исключением уже начатых перевозок, которые должны быть завершены.	
12.	<b>Присоединение</b>	<p>Принятие в члены ОСЖД производит Совещание Министров на основании заявлений и по представлению Комитета с учетом предложений Конференции.</p> <p>Допускается принятие в ОСЖД новых членов с письменного согласия всех членов ОСЖД в том случае, если ни от одного из них в течение двух месяцев со дня направления заявления Комитетом не поступит возражения против принятия в ОСЖД нового члена.</p>	<p>Присоединение к Конвенции открыто для каждого государства, на территории которого эксплуатируется железнодорожная инфраструктура.</p> <p>Государство, желающее присоединиться к Конвенции, направляет заявление депозитарию. Депозитарий сообщает о нем государствам-членам.</p> <p>Заявление принимается по праву, если только пять государств-членов не заявили возражения депозитарию по истечении трех месяцев с момента сообщения. Депозитарий сообщает об этом государству заявителю, а также государствам-членам. Присоединение вступает в силу в первый день третьего месяца, следующего за этим уведомлением.</p> <p>В случае представления возражения не менее чем пяти государств-членов в указанный срок, заявление о присоединении направляется Генеральной ассамблее для принятия решения.</p>	



<i>№</i>		<i>СМГС</i>	<i>ЦИМ</i>	<i>ВЫВОДЫ</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
13.	<b>Приостановление членства</b>	Не предусмотрено.	<p>Государство-член может обратиться с просьбой, не денонсируя КОТИФ, о приостановлении своего членства в Организации, если по не относящимся к этому государству-члену причинам на его территории больше не осуществляется никакой международной железнодорожный обмен.</p> <p>Административный комитет принимает решение относительно просьбы о приостановлении действия членства. Просьба должна быть представлена не позднее трех месяцев до начала сессии Комитета.</p> <p>Приостановление действия членства вступает в силу в первый день месяца, следующего за сообщением Генерального секретаря государствам-членам о решении Административного комитета. Приостановление членства заканчивается с момента сообщения государством-членом о возобновлении на его территории международного железнодорожного обмена. Генеральный секретарь незамедлительно сообщает об этом остальным государствам-членам.</p>	
14.	<b>Денонсация</b>	Заявление о выходе из ОСЖД направляется Председателю Комитета за шесть месяцев до истечения календарного года. В этом случае членство прекращается с 1 января следующего года.	<p>Денонсация КОТИФ может осуществляться в любой момент.</p> <p>Если государство-член желает денонсировать КОТИФ, то оно сообщает об этом депозитарию.</p> <p>Денонсация КОТИФ вступает в силу 31 декабря следующего года.</p>	
15.	<b>Рабочие языки</b>	Китайский и русский. В случаях разного толкования текстов уточнения производятся по тексту на русском языке.	Английский, немецкий и французский. В случаях разного толкования текстов уточнения производятся по тексту на французском языке.	

№		СМГС	ЦИМ	ВЫВОДЫ
1	2	3	4	5
<b>16. Органы ОСЖД:</b>				
	- руководящие органы ОСЖД:	<p>Высшим руководящим органом ОСЖД является Совещание Министров.</p> <p>Сессия Совещания Министров проводится, как правило, один раз в год.</p> <p>Руководящим органом на уровне железных дорог (железнодорожных предприятий) является Конференция.</p> <p>Заседание Конференции проводится, как правило, один раз в год.</p>		
	- рабочие органы ОСЖД:	<p>Комиссии, совместные группы с другими международными организациями, рабочие группы, совещание представителей членов ОСЖД, другие органы, создаваемые по решению Совещания Министров и Конференции.</p>		
	- решение о создании:	<p>Совещание Министров и Конференция в области своей деятельности принимают решения о создании и количестве рабочих и других органов, определяют структуру, программу работ, задачи, срок действия и регламент их работ.</p>		
	- комиссии и Постоянные рабочие группы:	<p>Комиссии состоят из делегаций, руководители которых назначены членами ОСЖД.</p> <p>Председатель Комиссии назначается из числа специалистов Комитета ОСЖД решением руководящих органов по распределению должностей председателей и специалистов Комиссий и специалистов Постоянных рабочих групп между членами ОСЖД. Специалисты, направленные в Комитет в качестве представителей членов ОСЖД, составляют рабочий аппарат Комиссии.</p>		

№		СМГС	ЦИМ	ВЫВОДЫ
1	2	3	4	5
	- Временные рабочие группы:	Комиссия может предложить создать Временную рабочую группу экспертов. Данное предложение подлежит утверждению совещанием уполномоченных членов Совещания Министров ОСЖД и членов Конференции Генеральных директоров (ответственных представителей) железных дорог ОСЖД.		
17.	<b>Комитет ОСЖД:</b>	Является исполнительным органом ОСЖД. Каждый член ОСЖД обязан направить в Комитет одного своего представителя.  Распределение должностей в руководстве Комитета ОСЖД, председателей и специалистов в рабочих органах ОСЖД на период с 1 июля 2010 года до 30 июня 2014 года утверждено на XXXVIII сессии Совещания Министров ОСЖД (15-18 июня 2010 года, г. Прага, Чешская Республика).		
	- структура:	- Руководство Комитета;  - рабочий аппарат Совещания Министров;  - рабочий аппарат Конференции;  - редакция журнала «Бюллетень ОСЖД», а также административно-технический и хозяйственный отделы.		
	- руководство Комитета:	Комитет возглавляет Председатель Комитета. В состав руководства Комитета, кроме Председателя Комитета, входят заместители председателя и Секретарь Комитета, которые возглавляют соответствующие структурные подразделения Комитета.		

<i>№</i>		<i>СМГС</i>	<i>ЦИМ</i>	<i>ВЫВОДЫ</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
	- Председатель Комитета:	Председателя Комитета, назначаемого из числа членов Комитета, утверждает с учетом предложения Конференции Совещание Министров сроком на четыре года. Председателем Комитета назначается представитель члена Совещания Министров государства местопребывания Комитета.		
	- заместители Председателя Комитета:	Заместителей Председателя Комитета, назначаемых из числа членов Комитета, утверждает с учетом предложения Конференции Совещание Министров сроком на четыре года.		
	- секретарь Комитета:	Секретаря Комитета утверждает Конференция сроком на четыре года.		
18.	<b>Органы ОТИФ:</b>		Генеральная ассамблея, Административный комитет, Ревизионная комиссия, Комиссия экспертов по перевозке опасных грузов (Комиссия экспертов РИД), Комиссия по железнодорожному благоприятию, Комиссия технических экспертов, Генеральный секретарь.	
	- Генеральная ассамблея:		Генеральная ассамблея может принять решение о создании временно других комиссий для выполнения особых задач.	
			Генеральная ассамблея состоит из представителей государств-членов.	
			Генеральный секретарь созывает Генеральную ассамблею каждые три года по просьбе одной трети государств-членов или Административного комитета. Кроме того, в Конвенции предусмотрены другие случаи созыва Генеральной ассамблеи.	

<i>№</i>		<i>СМГС</i>	<i>ЦИМ</i>	<i>ВЫВОДЫ</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
	- Административный комитет:		Административный комитет состоит из одной трети государств-членов. Члены Комитета и один заместитель для каждого из них, а также председательствующее государство-член назначаются Генеральной ассамблеей на трехлетний период. Состав Комитета на каждый период определяется с учетом, в частности, справедливого географического распределения. Заместитель члена Комитета, ставший членом Комитета в течение какого-либо периода, должен назначаться как член Комитета на следующий период.	
	- Комиссии:		Комиссии состоят в принципе из всех государств-членов. Если Ревизионная комиссия, Комиссия экспертов РИД или Комиссия технических экспертов после проведения дискуссии принимают решение в рамках их компетенций об изменении Приложений к Конвенции, то государства-члены, сделавшие заявление относительно соответствующих Приложений, не являются членами соответствующей Комиссии.	
	- Генеральный секретарь:		Генеральный секретарь созывает Комиссии по собственной инициативе, по предложению пяти государств-членов или по просьбе Административного комитета.	
			Генеральный секретарь исполняет функции секретариата Организации. Генеральный секретарь избирается Генеральной ассамблеей на трехлетний период, который может возобновляться максимум два раза.	
			Председательство Генеральной ассамблеей, председательство Административным комитетом, а также функции Генерального	

<i>№</i>		<i>СМГС</i>	<i>ЦИМ</i>	<i>ВЫВОДЫ</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
			секретаря должны поручаться представителям различных государств-членов.	
	- персонал Организации:		Права и обязанности персонала Организации определены в уставе персонала, который составляется Административным комитетом.	